

**ING
DOPLNKOVÁ
DŮCHODKOVÁ
POISŤOVŇA**

ING 

**Výročná
správa
2005**

ING doplnková dôchodková poisťovňa (skrátene ING DDP) bola zriadená v januári 2004 a svoje obchodné aktivity začala v marci 2004. Jej zriaďovateľmi boli ING Management Services Slovensko spol. s r.o. a Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. členovia finančnej skupiny holandského pôvodu ING. Finančná skupina ING tak zavŕšila dlhoročnú snahu vstúpiť na slovenský dôchodkový trh a umožniť slovenským klientom využívať výhody silného finančného zázemia, jej medzinárodného know-how a znalosti slovenského trhu aj v oblasti dôchodkového pripoistenia.

Orgány poisťovne

Najvyšším a štatutárnym orgánom poisťovne je správna rada. Jej členmi v roku 2005 boli

Správna rada

Frans Jan van der Ent, predseda (od 25.4.2005)

Zuzana Adamová

Mária Kamenárová

Jiří Rusnok (od 25.4.2005)

Henrich Keleneyi (do 25.4.2005)

Peter Berák (do 25.4.2005)

Vladimír Janíček (do 25.4.2005)

Michal Lenčేశ (do 25.4.2005)

Dozorným a kontrolným orgánom je dozorná rada, ktorá má 6 členov, pričom traja zastupujú zamestnávateľov a traja poistencov a príjemcov dávok.

Dozorná rada

I. zástupcovia zamestnávateľov

Johannes Jacobus Theodoor van Oijen

Pavel Matoušek

Tomáš Nidetzký

II. zástupcovia poistencov a príjemcov dávok

Štefan Skrip

Zuzana Holáková

Andrea Hazuchová

Depozitár

Funkciu depozitára ING DDP vykonáva ING BANK N.V., pobočka zahraničnej banky

Finančná skupina ING

ING Group je globálnou finančnou skupinou holandského pôvodu so 150 ročnými skúsenosťami, poskytujúca široké spektrum produktov v bankovníctve, poisťovníctve a správe aktív vo viac než 50 krajinách sveta. Našich 114,000 zamestnancov denne poskytuje služby pre širokú bázu klientov: jednotlivcov, rodiny, malé podniky, veľké korporácie, inštitúcie a vlády. Podľa trhovej kapitalizácie je ING jedna z 20 najväčších finančných inštitúcií vo svete, patriaca do prvej desiatky v Európe.

OBSAH

Úvodné dáta o spoločnosti	
Príhovor	
Základné údaje o spoločnosti	
Správa o hospodárení ING DDP v roku 2005	
Hospodárske výsledky ING doplnkovej dôchodkovej poisťovne v roku 2005 (účtovná uzávierka)	
Správa nezávislého audítora	
Kontakty	
Príhovor predsedu správnej rady	

Vážené dámy a páni,

Rok 2005 bol plný zmien a právom je nazývaný rokom dôchodkov. Pokračujúca dôchodková reforma, výrazný rozbeh dôchodkových správcovských spoločností a príprava transformácie doplnkových dôchodkových poisťovní vytvorili prostredie, v ktorom rezonovala dôležitosť zabezpečenia na obdobie po aktívnom pracovnom živote.

ING DDP – najmladšia doplnková dôchodková poisťovňa na trhu potvrdila záujem klientov o kvalitné produkty a profesionálne finančné poradenstvo. Vývoj a výsledky uplynulého roku nás naplňajú spokojnosťou. V roku 2005 využilo našu ponuku zabezpečenia sa do budúcnosti prostredníctvom doplnkového starobného dôchodku, doplnkového invalidného dôchodku, výsluhového dôchodku a pozostalostného dôchodku o 141 % klientov viac ako v roku predchádzajúcom. Dynamický nárast počtu zamestnaneckých, poisteneckých i zamestnávateľských zmlúv, ale aj prví poberatelia dávok, potvrdzujú správnosť nášho smerovania.



Naším cieľom bolo zlepšovať služby poskytované klientom a tak vytvoriť štandard v pomoci klientom manažovať ich finančnú budúcnosť. Takto definovaná misia platí celosvetovo pre všetky spoločnosti globálnej finančnej skupiny ING (International Nederlanden Group), ktorá poskytuje služby v oblasti poisťovníctva, bankovníctva, správy dôchodkových fondov a aktív pre viac ako 60 miliónov klientov už viac ako 150 rokov. V službách klientom chceme vynikať v troch aspektoch, a to ako partner, s ktorým sa jednoducho rokuje; partner, ktorý dodržiava sľuby, a ktorý jedná férov. To sú hodnoty, ktoré chceme pod značkou ING prinášať.

ING Group má významné postavenie na Slovensku od svojho vstupu na slovenský trh v roku 1991. Už vtedy sme deklarovali náš dlhodobý zámer byť profesionálnym a komplexným poskytovateľom finančných služieb aj pre slovenských klientov. Túto pozíciu sme podstatne posilnili akvizíciou VSP Tatry, a.s. – jediného akcionára ING Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s. (transformovanej Prvej doplnkovej dôchodkovej poisťovne Tatry-Sympatia) do skupiny ING dňa 30. septembra 2005. Uvedená akvizícia bola prvá v rade akvizícií dokončených na Slovensku v minulom roku v súlade so stratégiou rastu ING „cieľene posilňovať pozície ING na kľúčových trhoch“. Zároveň sme upravili stratégiu pripravenú pre ING doplnkovú dôchodkovú poisťovňu.

Popri stanovených obchodných cieľoch bolo našou pôvodnou prioritou úspešne transformovať ING DDP na doplnkovú dôchodkovú spoločnosť v súlade so zákonom NR SR č. 650/2004 o doplnkovom dôchodkovom sporení. Získanie Prvej doplnkovej dôchodkovej poisťovne Tatry – Sympatia - najsilnejšej doplnkovej dôchodkovej poisťovne s najdlhšou tradíciou na trhu, však ponúklo nové možnosti pre klientov i akcionárov. Pristúpili sme preto na legislatívne odporúčaný a zároveň efektívny spôsob spojenia silných stránok oboch spoločností.

Viac než 70% z 5 358 klientov ING DDP už využilo našu ponuku a prestúpilo do PDDP Tatry-Sympatia, ktorá v januári 2006 získala ako prvá doplnková dôchodková poisťovňa povolenie na vznik a činnosť doplnkovej dôchodkovej spoločnosti. Od 1. februára pod značkou ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s. dopĺňame škálu produktov skupiny ING v oblasti životného i dôchodkového poistenia na Slovensku, produktmi tretieho piliera slovenského dôchodkového systému.

Naše úsilie bolo korunované úspechom a my všetci veríme v dynamický rozvoj novej transformovanej spoločnosti na trhu. Aj touto cestou ďakujeme našim klientom a obchodným partnerom za prejavenu dôveru a spoluprácu.

Frans van der Ent
Predseda Správnej rady ING DDP

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Obchodné meno:

ING Doplnková dôchodková poisťovňa

Sídlo:

Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava

Kontaktné číslo: 0850 111 464

Aktíva celkom	71 829 tis. Sk
Úhrn príspevkov zamestnancov, poistených a zamestnávateľov	41 380 tis. Sk
Priemerný príspevok	825 Sk
Počet klientov	5 358
Počet zamestnávateľských zmlúv	295
Počet príjemcov dávok	87
Zhodnotenie prostriedkov na účtoch poistencov a príjemcov dávok za rok 2005	2,10%

SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ SPOLOČNOSTI

Rok 2005 bol druhým rokom fungovania spoločnosti. Nízky počet klientov sa prejavil v hospodárskom výsledku vo výške 4,845 tis. Sk

Táto skutočnosť však neovplyvnila podiel klientov na výnosoch Spoločnosti, ktorým bude pripísané zhodnotenie vo výške 2.1%.

DDP spravuje vklady klientov v hodnote 52,226 tis. Sk. Vklady klientov boli v priebehu roka investované do termínovaných vkladov v celkovej výške 35,000 tis. Sk a dluzných cenných papierov vo výške 19,468 tis. Sk.

Štruktúra vkladov k 31. decembru 2005:

- príspevky klientov v hodnote 30,348 tis. Sk
- príspevky zamestnávateľov 21,426 tis. Sk
- ostatné 452 tis. Sk

V dôsledku akvizície doplnkovej dôchodkovej spoločnosti Tatra-Sympatia skupinou ING a jej transformáciu na doplnkovú dôchodkovú spoločnosť bolo rozhodnuté o netransformovať ING DDP na doplnkovú dôchodkovú spoločnosť a po uplynutí zákonom stanovenej lehoty na transformáciu pristúpiť k likvidácii.

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

ING Dôchodková správcovská spoločnosť, a. s.

ŠÚVAHA

ING Doplnková dôchodková poisťovňa

Ozna- čenie	STRANA AKTÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	
a	b	c				
	Spolu majetok r. 002 + r. 003 + r. 032 + r. 062	001	76 387	9 166	67 221	48 194
A.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (353)	002	0	0	0	0
B.	Neobežný majetok r. 004 + r. 013 + r. 023	003	36 045	9 166	26 879	24 641
B.I.	„Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 005 až 012)“	004	15 972	9 166	6 806	15 114
B.I.1.	Zriaďovacie náklady (011) - /071, 091A/	005	6 638	6 638	0	5 974
2.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	006	0	0	0	
3.	Softvér (013)-/073, 091A/	007	9 334	2 528	6 806	9 140
4.	Oceniteľné práva (014)-/074, 091A/	008	0	0	0	0
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	009	0	0	0	0
6.	„Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/“	010	0	0	0	0
7.	„Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093“	011	0	0	0	0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	012	0	0	0	0
B.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 014 až 022)	013	0	0	0	0
B.II.1.	Pozemky (031)-092A	014	0	0	0	0
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	015	0	0	0	0
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)-/082, 092A/	016	0	0	0	
4.	„Pestovateľské celky trvalých porastov (025)-/085, 092A/“	017	0	0	0	0
5.	„Základné stádo a ťažné zvieratá (026)-/086,092A/“	018	0	0	0	0
6.	„Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032)-/089, 08X, 092A/“	019	0	0	0	0
7.	„Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)-094“	020	0	0	0	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052)-095A	021	0	0	0	
9.	„Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098“	022	0	0	0	0
B.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 024 až 031)	023	20 073	0	20 073	9 527
B.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v ovládanej osobe (061) - 096A	024	0	0	0	
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	025	0	0	0	
3.	„Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065)-096A“	026	20 073	0	20 073	9 527
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	027	0	0	0	0
5.	„Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A“	028	0	0	0	0
6.	„Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A“	029	0	0	0	0
7.	„Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A“	030	0	0	0	0
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	031	0	0	0	0
C.	Obežný majetok r. 033 + r. 041 + r. 048 + r. 056	032	40 323	0	40 323	23 548

Ozna- čenie	STRANA AKTÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	
a	b	c				
C.I.	Zásoby súčet (r. 034 až 040)	033	0	0	0	0
C.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	034	0	0	0	
2.	„Nedokončená výroba a polotovary (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/“	035	0	0	0	
3.	Zákazková výroba s predpokladanou dobou ukončenia dlhšou ako jeden rok 12X - 192A	036	0	0	0	0
4.	Výrobky (123)-194	037	0	0	0	
5.	Zvieratá (124) - 195	038	0	0	0	0
6.	Tovar (132, 13X, 139) - /196, 19X/	039	0	0	0	
7.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	040	0	0	0	
C.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 042 až 047)	041	0	0	0	0
C.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	042	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	043	0	0	0	0
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	044	0	0	0	0
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	045	0	0	0	0
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	046	0	0	0	0
6.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	047	0	0	0	0
C.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 049 až 055)	048	274	0	274	173
C.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	049	0	0	0	
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	050	0	0	0	0
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	051	0	0	0	0
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	052	0	0	0	0
5.	Sociálne zabezpečenie (336) - 391A	053	0	0	0	0
6.	Daňové pohľadávky (341, 342, 343, 345) - 391A	054	274	0	274	173
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	055	0	0	0	
C.IV.	Finančné účty súčet (r. 057 až r. 061)	056	40 049	0	40 049	23 375
C.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	057	57	0	57	58
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	058	39 992	0	39 992	23 317
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	059	0	0	0	0
4.	„Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/“	060	0	0	0	0
5.	„Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259) - 291“	061	0	0	0	0
D.	Časové rozlíšenie r. 063 a r. 064	062	19	0	19	5
D.1.	Náklady budúcich období (381, 382)	063	1	0	1	
2.	Príjmy budúcich období (385)	064	17	0	17	5
	Kontrolné číslo súčet (r. 001 až r. 064)	888	305 528	36 663	268 864	192 771

Označenie	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	5	6
	Spolu vlastné imanie a záväzky r.066 + r.086 + r.116	065	67 221	48 194
A.	Vlastné imanie r. 067 + r. 071 + r. 078 + r. 082 + r. 085	066	789	-3 828
A.I.	Základné imanie súčet (r. 068 až 070)	067	0	0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	068	0	0
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (-/ 252)	069	0	0
3.	Zmena základného imania +/- 419	070	0	0
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 072 až 077)	071	0	0
A.II.1.	Emisné ážio (412)	072	0	0
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	073	0	0
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	074	0	0
4.	„Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)“	075	0	0
5.	„Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/- 415)“	076	0	0
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri splnutí a rozdelení (+/- 416)	077	0	0
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 079 až r. 081)	078	9	1
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	079	7	1
2.	Nedeliteľný fond (422)	080	0	0
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	081	2	0
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r.083 a r.084	082	-4 065	0
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	083	0	0
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	084	-4 065	0
A.V.	„Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie +/- r. 001 - (r. 067 + r. 071 + r. 078 + r. 082 + r. 086 + r. 116)“	085	4 845	-3 829
B.	Záväzky r. 87 + r. 91 + r. 102 + r. 112	086	66 432	52 022
B.I.	Rezervy súčet (r. 088 až r. 090)	087	480	440
B.I.1.	Rezervy zákonné (451A)	088	0	0
2.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	089	0	0
3.	Krátkodobé rezervy (323, 32X, 451A, 459A, 45XA)	090	480	440
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 092 až r. 101)	091	65 004	41 674
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	092	0	0
2.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	093	0	0
3.	Dlhodobé záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (471A)	094	0	0
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	095	13 230	30 000
5.	Dlhodobé prijaté preddávky (475A)	096	0	0
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	097	0	0
7.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	098	0	0
8.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	099	0	0
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	100	51 774	11 674
10.	Odložený daňový záväzok (481A)	101	0	0

Označenie	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	5	6
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 103 až r. 111)	102	947	9 908
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	103	471	9 381
2.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	104	0	30
3.	Záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (361A, 471A)	105	0	0
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	106	0	0
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	107	0	0
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	108	0	81
7.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia (336, 479A)	109	0	35
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	110	24	16
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	111	452	365
B.IV.	Bankové úvery a výpomoci súčet (r. 113 až r. 115)	112	0	0
B.IV.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	113	0	0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	114	0	0
3.	„Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A,-/255A)“	115	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 117 a r. 118)	116	0	0
C.1.	Výdavky budúcich období (383)	117	0	0
2.	Výnosy budúcich období (384)	118	0	0
	Kontrolné číslo súčet (r. 065 až r. 118)	999	264 038	196 605

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

ING Doplnková důchodková poistovňa

Označenie	Text	„Číslo riadku“	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	„bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie“
a	b	c	1	2
I.	Tržby z predaja tovaru (604)	01	0	0
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504)	02	0	0
+	Obchodná marža r. 01 - 02	03	0	0
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	0	0
II.1.	„Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb (601, 602)“	05	0	0
2.	„Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)“	06	0	0
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	0	0
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	3 584	1 947
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	09	72	0
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	3 512	1 947
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	-3 584	-1 947
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1 512	1 225
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	1 215	998
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	0	0
3.	Náklady na sociálne zabezpečenie (524, 525, 526)	15	253	201
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	44	26
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	9	30
E.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	18	8 308	858
III.	„Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)“	19	0	0
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	0	0
IV.	Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti a účtovanie vzniku komplexných nákladov budúcich období (652, 654, 655)	21	440	0
G.	Tvorba rezerv na hospodársku činnosť a zúčtovanie komplexných nákladov budúcich období (552, 554, 555)	22	480	440
V.	Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek do výnosov z hospodárskej činnosti (657, 658, 659)	23	0	0
H.	Tvorba opravných položiek do nákladov na hospodársku činnosť (557, 558, 559)	24	0	0
VI.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648)	25	16 771	0
I.	„Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543 až 546, 548, 549)“	26	2	0
VII.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	27	0	0
J.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	28	0	0
*	„Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 + r. 21 - r. 22 + r. 23 - r. 24 + r. 25 - r. 26 + (- r. 27) - (- r. 28)“	29	3 316	-4 500
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30	0	0
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	31	0	0
IX.	„Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 33 + r. 34 + r. 35“	32	0	0
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v ovládanej osobe a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	33	0	0
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	34	0	0
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	35	0	0
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	36	0	0

Označenie	Text	„Číslo riadku“	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	„bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie“
a	b	c	1	2
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	37	0	0
XI.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivatových operácií (664, 667)	38	538	0
M.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivatové operácie (564, 567)	39	0	239
XII.	Výnosové úroky (662)	40	1 271	927
N.	Nákladové úroky (562)	41	0	0
XIII.	Kurzové zisky (663)	42	0	0
O.	Kurzové straty (563)	43	221	0
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44	0	0
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	45	58	17
XV.	Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z finančnej činnosti (674)	46	0	0
Q.	Tvorba rezerv na finančnú činnosť (574)	47	0	0
XVI.	Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek do výnosov z finančnej činnosti (679)	48	0	0
R.	Tvorba opravných položiek do nákladov na finančnú činnosť (579)	49	0	0
XVII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	50	0	0
S.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	51	0	0
*	„Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 30 - r. 31 + r. 32 + r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + r. 44 - r. 45 + r. 46 - r. 47 + r. 48 - r. 49 + (- r. 50) - (- r. 51)“	52	1 530	671
T.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 54 + r. 55	53	0	0
T.1.	- splatná (591, 595)	54		0
2.	- odložená (+/- 592)	55		0
**	„Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti r. 29 + r. 52 - r. 53“	56	4 845	-3 829
XVIII.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	57		0
U.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	58		0
V.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 60 + r. 61	59	0	0
V.1.	- splatná (593)	60		0
2.	- odložená (+/- 594)	61	0	0
*	„Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti r. 57 - r. 58 - r. 59“	62	0	0
Z.	Prevod podielu na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	63	0	0
***	„Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie (+/-) r. 56 + r. 62 - r. 63“	64	4 845	-3 829
	Kontrolné číslo (súčet riadkov 01 až 64)	99	49 241	-4 579

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

zostavenej podľa slovenských právnych predpisov k 31. decembru 2005
za obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005

ING Doplnková dôchodková poisťovňa

I. VŠEOBECNÝ OBSAH

I.1. Charakteristika a hlavné aktivity

Názov a sídlo účtovnej jednotky:

ING doplnková dôchodková poisťovňa
Jesenského 4/C
811 02 Bratislava

Právna forma: doplnková dôchodková poisťovňa

ING doplnková dôchodková poisťovňa (ďalej len DDP) bola zapísaná do registra doplnkových dôchodkových poisťovní Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky dňa 15. januára 2004 pod registračným číslom 006/04-RDDP, ZČ-100/2004

Predmet činnosti DDP:

- zhromažďovanie príspevkov zamestnávateľov a príspevkov poistencov
- hospodárenie s príspevkami zamestnávateľov a s príspevkami poistencov
- vyplácanie dávok doplnkového dôchodkového poistenia

Zriaďovatelia:

ING Životná poisťovňa, a.s.
Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava
IČO: 35691999

ING Management Services Slovensko spol. s. r.o.
Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava
IČO: 35684666

Obchodné meno a sídlo deponitára:

ING Bank N.V. pobočka zahraničnej banky
Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava

Složení štatutárneho orgánu (predstavenstvo) ING DDP od 27. januára 2005:

Ing. Zuzana Adamová
Ing. Mária Kamenárová
Jiří Rusnok
Frans Jan van der Ent

Dozorná rada:

Zástupcovia zamestnávateľov: Johannes Jacobus Theodor van Oijen
Pavel Matoušek
Tomáš Nidetzký

Zástupcovia poistencov: Štefan Skrip
Zuzana Holáková
Andrea Hazuchová

I.2. Priemerný počet zamestnancov

DDP mala v roku 2005 priemerný počet zamestnancov 2, z toho 1 vedúci zamestnanec.

I.3. Účtovná závierka

Obsah poznámok je upravený zákonom o účtovníctve a právnymi predpismi vydanými Ministerstvom financií Slovenskej republiky (opatrenie MF SR č. 4455/2003-92 z 31. marca 2003, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní a obsahovom vymedzení položiek individuálnej účtovnej závierky a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie pre podnikateľov účtujúcich v sústave podvojného účtovníctva).

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli aplikované účtovnou jednotkou konzistentne.

Poznámky obsahujú aj tieto informácie:

- všetky uvedené sumy sú v tisícoch
- prehľad o pohybe stálych aktív,
- prípadné ďalšie záväzky,
- ostatné finančné povinnosti,
- údaje o spriaznených osobách,
- udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

Zákon o účtovníctve a predovšetkým opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky obsahujú pomerne dlhý a podrobný zoznam údajov, ktoré musia byť uvedené v poznámkach. Pretože však ekonomická realita účtovných jednotiek sa nedá opísať nejakým vyčerpávajúcim zoznamom údajov, poznámky musia obsahovať aj ďalšie údaje, ak sú dôležité pre poskytnutie pravdivého a verného obrazu o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva (§ 7 ods. 1 zákona o účtovníctve).

I.4. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2005 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NRSR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005.

I.5. Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť túto účtovnú závierku zostavila ako nekonsolidovanú. Údaje, ktoré sú obsiahnuté v závierke sa zahŕňajú do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti ING Continental Europe Holdings, B. V., so sídlom v Haagu, Holandské kráľovstvo.

II. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METODÁCH

II.1. Všeobecné účtovné metódy a spôsoby oceňovania

Účtovníctvo spoločnosti je vedené tak, aby účtová závierka zostavená na jeho základe podávala verný a pravdivý obraz predmetu účtovníctva a finančnej situácie účtovej jednotky.

II.2. Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania (podľa zákona o účtovníctve však musí byť odpísaný najneskôr do 5 rokov od jeho obstarania) a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena je 50 000 Sk a nižšia, sa odpisuje jednorázovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	4	lineárna	25
Oceniteľná práva	5	lineárna	20

Zriaďovacie náklady v spoločnosti sa v roku 2005 odpísali jednorázovo.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávací cena je 30 000 Sk a nižšia, sa odpisuje jednorázovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	40	lineárna	2,5
Stroje a prístroje	8 až 12	lineárna	8,5 až 12,5
Dopravné prostriedky	4 až 12	lineárna	8,5 až 25

II.3. Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa pri obstaraní oceňujú obstarávacími cenami, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním.

Pri cenných papieroch určených na predaj, ak ide o dlhopisy s kupónmi sa ich ocenenie odo dňa vyrovnania nákupu do dňa vyrovnania predaja, alebo do dňa ich splatnosti, postupne zvyšuje o dosahované úrokové výnosy. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie postupne zvyšuje o dosahované výnosy iné ako úrokové výnosy z kupónov, ktorými sú prémie alebo diskont. Takto ocenené dlhové cenné papiere sa ocenia reálnou hodnotou ku dňu ocenenia.

II.4. Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

II.5. Majetok a záväzky v cudzej mene

V prípade pohľadávok a záväzkov vyjadrených v cudzej mene spoločnosť o nich účtuje v slovenskej aj v cudzej mene. Tieto sa prepočítavajú na slovenskú menu aktuálnym kurzom NBS platným v deň uskutočnenia účtovného prípadu a ku dňu, ku ktorému sa uskutočňuje účtovná závierka. Pri nákupe peňažných prostriedkov v zahraničnej mene, tieto sa v účtovníctve prepočítavajú na slovenskú menu kurzom komerčnej banky v deň nákupu. Tento kurz sa používa počas celej danej operácie.

II.6. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

II.7. Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou. Tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

II.8. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

II.9. Daň z príjmov

Daň z príjmov za dané obdobie sa skladá zo splatnej dane a zo zmeny stavu v odloženej dane. Splatná daň zahrňuje daň vypočítanú z daňového základu s použitím daňovej sadzby platnej v bežnom roku a ostatných doplatkov a vrátok za minulé obdobia.

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

III. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV A PASÍV SÚVAHY

III.1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

	Zriaďovacie výdavky	Software	Celkom
Obstarávacia cena k 1.1.2005	6 638	9 334	15 972
Prírastky 0	0	0	
Úbytky 0	0	0	
Preúčtovanie	0	0	0
Obstarávacia cena k 31.12.2005	6 638	9 334	15 972
Oprávky k 1.1.2005	664	194	858
Odpisy 5 974	2 334	8 308	
Úbytky oprávok	0	0	0
Preúčtovanie	0	0	0
Oprávky k 31.12.2005	6 638	2 528	9 166
Zostatková cena k 1.1.2005	5 974	9 140	15 114
Zostatková cena k 31.12.2005	0	6 806	6 806

III.2. Dlhodobý finančný majetok

Druh cenných papierov	Účtovná hodnota 2005	Účtovná hodnota 2004	Obstarávacia cena 2005	Obstarávacia cena 2004
Štátne dlhopisy - určené na predaj	20 073	9 527	19 907	9 755
Celkom	20 073	9 527	19 907	9 755

III.3. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici a účty v bankách. Úctami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať, okrem termínovaného vkladu vo výške 35 000 tis. Sk, ktorým bude môcť disponovať až po 4. januára 2006.

III.4. Záväzky

Krátkodobé záväzky	2005	2004
Dodávatelia	467	9 382
Nevyfakturované dodávky	4	30
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	0	35
Záväzky voči zamestnancom	0	81
Záväzky voči daňovému úradu	0	16
Ostatné záväzky	452	365
Ostatné záväzky celkom	923	9 908

Ostatné záväzky predstavujú záväzky ku klientom DD	2005	2004
Prijaté neprirazené príspevky DDP	452	354
Prijaté príspevky - prevody	0	5
Zhodn. príspevkov - poistenec	0	6
Ostatné záväzky celkom	452	365

Dlhodobé záväzky	2005	2004
Záväzky ku klientom DDP	51 774	11 674
Pôžička od zriaďovateľa	13 230	30 000
Dlhodobé záväzky celkom	65 004	41 674

Zriaďovateľ ING Management Services Slovensko spol. s. r.o. (ďalej len IMS) poskytol DDP v roku 2004 vratný príspevok vo výške 30 000 tis. Sk ako pôžičku za nasledujúcich podmienok: Istina pôžičky je splatná v lehote sedem kalendárnych rokov, ktorá začína plynúť rokom, v ktorom zriaďovateľ IMS poskytol DDP účelový vklad. Pôžičku zriaďovateľ IMS prenecháva DDP bezúročne.

IMS rozhodlo o úhrade straty ING DDP za rok 2004 a o úhrade výnosov za rok 2004 pripísaných klientom v celkovej sume 4 065 tis. Sk z účelového vkladu. V roku 2005 sa mení forma poskytnutia účelového vkladu z pôžičky na dar v celkovej sume 16 770 tis. Sk. Výška účelového vkladu poskytnutého IMS spoločnosti ING DDP vo výške pôžičky predstavuje ku dňu 31.12.2005 sumu 13 230 tis. Sk.

IV. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH VO VÝKAZE ZISKOV A STRÁT

IV.1. Výnosy

	2005	2004
Úroky z bežného účtu	117	669
Úroky z termínovaných vkladov	430	248
Úrokové výnosy z cenných papierov	725	10
ŠD-ocenenie	537	0
Výnosy celkom	1 809	927

DDP v roku 2005 dosiahla výnosy len z úrokov a z ocenenia štátnych dlhopisov.

IV.2. Náklady

	2005	2004
Cestovné	44	
Spotreba materiálu	12	0
Náklady na reprezentáciu	72	11
Ostatné služby	29	1 924
Mzdové náklady	3 439	998
Náklady na soc. zabezpečenie	1 215	201
Sociálne náklady	253	26
Dane a poplatky	44	30
Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného maj.	9	858
Tvorba krátkodobých rezerv	8 308	440
Štátne dlhopisy - precenenie dole	480	239
Ostatné finančné náklady	0	17
Náklady celkom	14 174	4 756

Ostatné služby vo výške 3 439 tis. Sk sú služby uskutočnené na základe zmlúv so spriaznenými osobami a aj služby od ostatných dodávateľov. Jedná sa najmä o finančné, marketingové, účtovné a právne služby, nájom administratívnych priestorov.

IV.3. Hospodársky výsledok za rok 2005

Hospodársky výsledok k 31. decembru 2005 činil 4 845 tis. Sk (zisk).

IV.4. Hospodársky výsledok za rok 2004

4. apríla 2005 správna rada ING DDP rozhodla o úhrade straty za účtovný rok 2004 v celkovej výške 3 829 tis. Sk z účelového vkladu. Účtovné pravidlá neumožňujú zaúčtovať úhradu straty, pretože je to ako dar účtované v nasledujúcom roku. Bude zúčtované až pri rozdeľovaní zisku za rok 2005.

V. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

V.1. Prípadné ďalšie záväzky

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

V.2. Ostatné finančné povinnosti

Ostatné finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú v súvahe, sú tieto:

Spoločnosť má časť administratívnych priestorov (140 m²) v nájme od tretej osoby. Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú s možnosťou výpovede v určených prípadoch. Výpovedná lehota je 3 mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

VI. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami majetkovo a finančne (významné transakcie sa uskutočnili len s materskou spoločnosťou):

VI.1. Pohľadávky a záväzky voči podnikom v skupine

	Pohľadávky		Záväzky	
	2005	2004	2005	2004
ING Management Services, s.r.o., o.z.,	0	1	123	0
ING Management Services Slovensko spol. s r.o.	0	0	13 230	30 000
ING Bank N.V., o.z. Bratislava	0	0	59	49
ING Management Services Slovensko spol. s r.o.	0	0	165	0
ING Penzijní fond, a.s.	0	0	0	9 335
Celkom	0	1	13 577	39 384

VI.2. Náklady a výnosy uskutočnené s podnikmi v skupine

	Výnosy		Náklady	
	2005	2004	2005	2004
ING Management Services, s.r.o., o.z.	0	0	844	277
ING Management Services Slovensko spol. s r.o.	0	0	1 264	68
ING Bank N.V., Bratislava	0	917	713	291
ING Životná poisťovňa, a.s.	0	0	119	1 131
ING Management Services spol. s r.o. Praha	0	0	7	0
Celkom	0	917	2 947	1 767

VII. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNÝCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Členovia štatutárnych, dozorných a iných orgánov neobdržali v roku 2005 žiadne príjmy ani iné výhody.

VIII. PREHĽAD PEŇAŽNÝCH TOKOV K 31. DECEMBRU 2005

	2005	2004
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	2 530	6 511
Výnosové úroky	1 271	0
Kurzové straty	-221	917
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	3 580	7 428
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-10 176	-25 727
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	-60	0
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-10 236	-25 727
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Príjmy z dlhodobých záväzkov	23 330	41 674
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	23 330	41 674
Prírastok (úbytok) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	16 674	23 375
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	23 375	0
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	40 049	23 375

Peňažné toky z prevádzky

	2005	2004
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a mimoriadnych položiek)	3 258	-4 517
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy stálych aktív a opravná položka k stálym aktívam	8 308	858
Ostatné rezervy	40	440
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	11 606	-3 219
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok (vrátane časového rozlíšenia aktív)	-115	-178
Úbytok (prírastok) zásob	-8 961	0
Úbytok (prírastok) záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)		9 908
Peňažné toky z prevádzky	2 530	6 511

IX. UDALOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Po 31. decembri 2005 nenastali žiadne udalosti, ktoré by mali významný vplyv na verné zobrazenie skutočnosti, ktoré sú predmetom účtovníctva.

Bratislava dňa 24. marca 2006

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu:

Podpisový záznam osoby zodpovednej
za zostavenie účtovnej závierky :

Podpisový záznam osoby zodpovednej
za vedenie účtovníctva :

SPRÁVA AUDÍTORA

ING Doplnková dôchodková poisťovňa

KONTAKTY

ING DDP
Jesenského 4/C
811 02 Bratislava
Tel: 0850 111 464
www.ing.sk